

2. Ha az 1. kérdésre nemleges a válasz:

- a) Olyan körülmények között, mint az alapeljárásban, amikor valamely tagállamban mind állami, mind magán-„tejkvóta-árusítóhelyek” ellenérték fejében beszállítási referenciamennyiségeket ruháznak át, annak vizsgálata során, hogy a „tejkvóta-árusítóhely” valamely közjogi intézmény nem adóalanyként való kezelése a 77/388/EGK irányelv 4. cikke (5) bekezdésének második albekezdése szerinti értelemben a „verseny jelentős torzulását” eredményezné-e, a tagállam által meghatározott átruházási terület minősül érintett földrajzi piacnak?
- b) Annak vizsgálata során, hogy valamely állami „tejkvóta-árusítóhely” nem adóalanyként való kezelése a „verseny jelentős torzulását” eredményezné-e, az (árusítóhely általi) átruházásnak csak a – területtől független – alapesetét kell-e figyelembe venni, vagy a – területtől független – átruházás más (az adóalanyisággal rendelkező mezőgazdasági termelők által teljesített) módjait is tekintetbe kell venni, annak ellenére, hogy ezek esetében pusztán kivételekről van szó?

(¹) HL L 145., 1977, 1. o.

Az Oberlandesgericht Stuttgart (Németország) által 2006. október 10-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Annelore Hamilton kontra Volksbank Filder eG

(C-412/06. sz. ügy)

(2006/C 310/12)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Oberlandesgericht Stuttgart (Németország)

Az alapeljárás felei

Felperes: Annelore Hamilton

Alperes: Volksbank Filder eG

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

- 1) Értelmezhető-e úgy a 85/577/EGK irányelv 4. cikkének (1) bekezdése és 5. cikkének (1) bekezdése, hogy e rendelkezések nem akadályozzák a nemzeti jogalkotót abban (¹), hogy az irányelv 5. cikkében biztosított elállási jogot a

fogyasztó helytelen tájékoztatása ellenére időben úgy korlátozza, hogy az a szerződésben foglalt szolgáltatások mindkét fél általi teljes körű teljesítését követő egy hónap elteltével megszűnik?

Amennyiben a Bíróság az első kérdésre nemleges választ ad:

- 2) Úgy kell-e értelmezni a 85/577/EGK irányelvet, hogy a fogyasztó elállási jogát – különösen a szerződés teljesítését követően – nem veszítheti el, ha az irányelv 4. cikkének (1) bekezdése szerinti tájékoztatást nem kapta meg?

(¹) HL L 372., 31. o.

Az Elsőfokú Bíróságnak (negyedik tanács) a T-225/04. sz., Olasz Köztársaság kontra az Európai Közösségek Bizottsága ügyben 2006. július 13-án hozott ítélete ellen az Olasz Köztársaság által 2006. október 12-én benyújtott fellebbezés

(C-417/06. P. sz. ügy)

(2006/C 310/13)

Az eljárás nyelve: olasz

Felek

Fellebbező: Olasz Köztársaság (képviselők: I. M. Braguglia meghatalmazott és D. Del Gaizo, avvocato dello Stato)

A másik fél az eljárásban: az Európai Közösségek Bizottsága

A fellebbező kérelmei

- A Bíróság helyezze hatályon kívül az Elsőfokú Bíróságnak (negyedik tanács) a T-225/04. sz. ügyben 2006. július 13-án hozott ítéletét, amelyben elutasította az Olasz Köztársaságnak a Bizottság ellen benyújtott, az 1994 és 1999 közötti időszakra vonatkozó közösségi kezdeményezések értelmében a kötelezettségvállalási előirányzatok tagállamonkénti indikatív felosztásának megállapításáról szóló, 2003. november 26-i C (2003) 3971 végleges bizottsági határozat megsemmisítésére irányuló keresetét.
- Az Európai Közösségek Bíróságának 1991. június 19-i eljárási szabályzata, és ezt követő módosításai 113. cikkének értelmében adjon helyt az első fokon benyújtott kereseti kérelmeknek, és semmisítse meg a Bizottság határozatát.
- Kötelezze a Bizottságot ezen, és az ezt megelőző eljárás költségeinek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

1. a jogi alap téves megjelölése általi jogsértés, ellentmondásosság, jogszabályok téves alkalmazása, valamint az indokolási kötelezettség megsértése az Elsőfokú Bíróság előtt hivatkozott első jogalap első része tekintetében (az ítélet 70., 71., 72., 73., 75., 76. és 77. pontjai);
2. elégtelen és ellentmondásos indokolás általi jogsértés az Elsőfokú Bíróság előtt hivatkozott első jogalap második része tekintetében (az ítélet 91., 92., 93., 94. és 95. pontjai);
3. a jogi alap hiánya, elégtelen és ellentmondásos indokolás miatti jogsértés az Elsőfokú Bíróság előtt hivatkozott második jogalap első része tekintetében (az ítélet 110–123. pontjai);
4. elégtelen és ellentmondásos indokolás általi jogsértés az Elsőfokú Bíróság előtt hivatkozott második jogalap második, harmadik és negyedik része tekintetében (az ítélet 148., 149., 151., 153., 154. és 155. pontjai).

2006. október 13-án benyújtott kereset – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Görög Köztársaság

(C-419/06. sz. ügy)

(2006/C 310/14)

Az eljárás nyelve: görög

Felek

Felperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: M. Konstantinidis és E. Righini)

Alperes: Görög Köztársaság

Kereseti kérelmek:

- A Bíróság állapítsa meg, hogy a Görög Köztársaság – mivel nem fogadta el azokat az intézkedéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy
 - megszüntesse a Görögország által az Olympiaki Aeroporja és az Olympiakes Aerogrammes részére nyújtott állami támogatásokról szóló, 2005. szeptember 14-i C(2005) 2706 bizottsági határozattal (az értesítés 2005. szeptember 15-én az SG Greffe (2005) D/205062. hivatkozási számú dokumentummal történt) jogszerűtlennek és a közös piaccal összeegyeztethetetlennek nyilvánított támogatásokat megszüntesse és
 - e támogatásokat azok kedvezményezettjeivel visszatéríttesse,
 vagy legalábbis az említett intézkedéseket a Bizottsággal nem közölte – nem teljesítette a szóban forgó határozat 2., 3. és 4. cikkéből és az EK-Szerződésből eredő kötelezettségeit;

- a Bíróság kötelezze a Görög Köztársaságot a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A Bizottság határozata arra kötelezi Görögországot, hogy a határozat 1. cikkében említett támogatást téríttesse vissza annak kedvezményezettjeivel, és függesse fel haladéktalanul az Olympiaki Aeroporja és az Olympiakes Aerogrammes részére nyújtott bármiféle támogatás folyósítását. Görögországnak kötelessége lett volna továbbá – a határozat keltezésétől számított két hónapon belül – tájékoztatni a Bizottságot a határozatnak való megfelelés érdekében hozott intézkedésekről.

A megfelelésre előírt említett határidő 2005. november 15-én lejárt.

Töretlen ítélkezési gyakorlat az, hogy az EK 88. cikk (2) bekezdése szerinti eljárás keretében tagállam kizárólag a határozat megfelelő végrehajtásának teljes lehetetlenségére alapított igazolásra hivatkozhat. A Bizottság ezenkívül emlékeztet arra, hogy az említett ítélkezési gyakorlat értelmében a görög hatóságok nem hivatkozhatnak a teljes lehetetlenségre anélkül, hogy a visszafizetendő összeg visszatéríttetését megkísérelték volna, amire nem került sor.

A görög hatóságok nem hivatkoztak semmilyen rendkívüli és előre nem látott olyan nehézségre, amely a határozat végrehajtását lehetetlenné tenné. Hasonlóképpen, a görög hatóságok a határozat végrehajtására semmi olyan alternatív módot nem javasoltak, amely lehetővé tette volna a nehézségek meghaladását. A görög hatóságok a határozatnak és a támogatás Bizottság által kiszámított összege megalapozottságának a vitására szorítottak, ami azt mutatja, hogy a legkisebb felfüggesztési vagy visszatérítésre való felszólítási intézkedést sem alkalmazták.

2006. október 16-án benyújtott kereset – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Olasz Köztársaság

(C-424/06. sz. ügy)

(2006/C 310/15)

Az eljárás nyelve: olasz

Felek

Felperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: E. Montaguti és N. Yerell meghatalmazottak)

Alperes: Olasz Köztársaság